

*COMMUNE
DE HIRTZBACH*

BULLETIN



COMMUNAL

SEPTEMBRE 2010

1. Informations paroissiales

- ❑ Pour joindre ou rencontrer le curé doyen, il convient soit de téléphoner au 03.89.40.51.62 (messagerie), soit de venir à la permanence ouverte au presbytère de HIRSINGUE les mercredis de 16 H 30 à 18 H 00 (sauf jours de fêtes ou cas particulier).
- ❑ Pour demander vos intentions de messe, adressez-vous à Mme Monique TROXLER (Tél. : 03.89.40.00.26). Coût d'une messe publiée dans le bulletin : **15 €**.
- ❑ Projet de mariage (formalités sommaires) :
 - prendre contact désormais **un an** avant le mariage avec le curé doyen (dossier administratif – renseignements divers) ;
 - suivre de préférence une préparation au sacrement et s'inscrire à une session organisée par le centre de préparation au mariage (s'adresser au Curé Doyen) ;
 - s'acquitter des frais fixés par le Diocèse de STRASBOURG, soit actuellement 90 €, par chèque bancaire uniquement.
- ❑ Projet de baptême (formalités sommaires) :
 - les parents introduisent la demande auprès du curé de la communauté au moins 3 mois avant la date du baptême prévue (les baptêmes sont généralement célébrés les samedis matins ou après-midi ou les dimanches pendant ou après la messe dominicale) ;
 - deux réunions sont prévues : l'une pour l'ensemble du Doyenné de HIRSINGUE, avec un prêtre et une équipe de chrétiens ; l'autre individuellement avec le prêtre célébrant les baptêmes ;
 - renseignements auprès du curé doyen ou de M. Henri VONAU, Diacre (03.89.40.59.30).
- ❑ Noces d'Argent ou Noces d'Or :

Prendre contact avec le curé doyen au moins 5 mois avant la date désirée.
- ❑ Préparer la célébration de funérailles :

Lorsque survient un décès, la famille généralement peinée et éprouvée n'a pas toujours le cœur à préparer la célébration religieuse de l'enterrement qui est pourtant censée lui délivrer un véritable message d'espoir, en même temps qu'elle l'aide à effectuer le dernier passage vers Dieu de l'être cher et à le remettre au Seigneur de façon digne et sobre.

Une équipe de bénévoles de notre Communauté de paroisses a participé à un cycle de formation en pastorale de funérailles et est aujourd'hui en mesure de proposer aux familles en deuil soutien et conseils dans la démarche de leur deuil et de les aider à préparer la célébration avec le prêtre.

Personne à contacter : M. Denis SCHICKLIN au 03.89.40.55.01

- ❑ Les autres référents pastoraux :
 - Pastorale des 1ers Sacrements
Mme Véronique REDERSTORFF – 03.89.25.82.13 (après-midi)
 - Pastorale des Confirmations :
Mme Martine SCHWEIZER – 03.89.08.81.89
 - Pastorale des Professions de Foi :
Mme Claire MUNCK – 03.89.40.15.94
 - Pastorale des visiteurs de malades
Mme Marie-Jeanne HAUPERT – 03.89.40.53.66
 - Pastorale des Chorales
M. Paul VETTER – 03.89.07.12.12
 - CARITAS – Secours Catholique
Contact : 06.88.81.16.65
- ❑ Horaires des messes dominicales et des principales célébrations à HIRTZBACH (du 01.09 au 30.09.2010) :
 - samedi 04.09.2010 : 10 H 00 : *Baptême de Philippine de Reinach*
16 H 00 : *Mariage de Pierre BARBERGER-BUCHHEIT et Anne SCHARTNER*
 - samedi 18.09.2010 : 16 H 00 *Mariage Romain QUATREMARE et Marie-Elise BASLER*
 - dimanche 19.09.2010 : 10 H 00 **Fête Patronale St Maurice**
Messe présidée par Mgr Joseph MUSSER, Vicaire Général
intention : TROXLER Joseph
KRESS Louis
KLINGELSCHMITT Marie-Thérèse
 - mardi 21.09.2010 : 18 H 00 : *Messe*
 - mercredi 22.09.2010 : 9 H 30 : *Messe avec les enfants*
 - jeudi 23.09.2010 : 20 H 00 : *Inscription pour les enfants désirant célébrer la Première Communion en 2012.*

□ Durant le mois de septembre 2010 sont invités à servir à l'Autel :

Le 04.09. (mariage) Gwendoline LANAU et
à 16 H 00 Julie DI BERARDINO

Le 18.09. (mariage) François FINANCE et Yves DHERS
à 16 H 00

Le 19.09. **Fête Patronale**
à 10 H 00 Sabine HAENNIG, Emilie SCHMITT
Pauline CORDIER et
tous les servants disponibles

2. Bibliobus

Le bibliobus sera de passage à HIRTZBACH le **vendredi 03 septembre 2010**, pour stationner comme de coutume :

- devant l'école maternelle, de 9 h 30 à 10 h 00 ;
- devant la mairie de 10 H 00 à 12 H 00.

3. Communiqué du F.C. HIRTZBACH



Les membres du F.C.H. informent la population qu'ils passeront dans le village afin de proposer les traditionnelles cartes de bienfaiteur et abonnements pour la saison 2010/2011, les **03, 04 et 05 septembre 2010**.

Merci de leur réserver un bon accueil !

Par ailleurs, un appel particulier est lancé aux jeunes à partir de 6 ans intéressés par la pratique du football.

Les parents des enfants concernés peuvent se mettre en relation avec Patrick SCHNOEBELEN (Tél. : 03.89.08.84.54).

4. Balayage de voirie

Le prochain balayage par engin spécialisé interviendra le **mardi 14 septembre 2010**, sauf modification de dernière minute.

Comme de coutume, facilitons au maximum le passage de la balayeuse en déplaçant les véhicules et ne perdons pas l'habitude d'entretenir les abords des propriétés et les endroits non accessibles à l'engin, sans oublier les caniveaux.

5. Sortie d'automne des personnes âgées

Contrairement à ce qui a été annoncé dans le bulletin du mois d'août, la sortie d'automne des personnes âgées n'aura pas lieu le 11 septembre (planning du transporteur surchargé !) **mais le samedi 09 octobre 2010**.

Elle conduira les participants à SELESTAT (musée du pain), puis à SAVERNE (Château des Rohan), avant de revenir à travers le vignoble (arrêt à RIBEAUVILLE) vers notre village (dîner de clôture).

Le programme complet de la journée sera diffusé aux intéressés aux bons soins de notre ami Roger.

6. L'A.P.E.I. compte sur vous pour son « Opération Brioches » 2009 (autorisation préfectorale)

Pour la 24^{ème} année consécutive, une vente de brioches est organisée dans le village pour financer l'agrandissement des chambres des résidents du Foyer J. CUENY à HIRSINGUE (installation d'un bloc sanitaire dans chaque chambre).

Merci de réserver un bon accueil aux personnes de votre village qui passeront du **mardi 14 septembre 2010 au dimanche 19 septembre 2010**.

D'avance merci.

Ce logo est sur chaque brioche et vous certifie que le don est au profit des Personnes Handicapées Mentales du Secteur.

7. Repas paroissial – Journée du Patrimoine

Comme déjà annoncé dans le bulletin du mois d'août, la Fabrique de l'Eglise et l'Association pour la Rénovation de l'Orgue de HIRTZBACH proposeront de concert, le **dimanche 19 septembre 2010**, jour la Fête patronale Saint Maurice, un repas paroissial à partir de 12 h 00, à la salle Saint Maurice.

Programme de la journée (rappel) :

- à 10 heures, grand'messe en l'église Saint Maurice ;
- à l'issue de la célébration, bénédiction de l'arbre planté près de l'église en commémoration de la création de notre Communauté de Paroisses

Puis repas paroissial servi au Foyer Saint Maurice.

Au menu : friture de carpes ou collet fumé
Dessert et café

Prix : 13 € pour un adulte
8 € pour un enfant de moins de 12 ans.

- une tombola sera proposée durant le repas.
- 16 h, visite guidée de l'église Saint Maurice, dont on découvrira le mobilier digne d'intérêt.

Les réservations au repas paroissial sont reçues dès à présent en mairie par M. SCHWOB ou Melle KILIAN (Tél. : 03.89.40.99.21) jusqu'au 14 septembre 2010.

8. **L'Association ALLIMANN-ZWILLER** propose une après-midi récréative aux personnes âgées du village le mardi 28 septembre 2010 à partir de 14 H 00.

Les personnes désireuses d'y prendre part sont invitées à se mettre en relation avec Mme Marguerite FELLMANN (Tél. : 03.89.40.91.81).

9. **Activités sportives proposées au Foyer Saint-Maurice**

□ Gymnastique pour adultes

Ainsi que nous l'annoncions dans le bulletin du mois d'août, Sabine HATTSTATT reconduira son activité « gym pour adultes » dans la salle du Foyer Saint-Maurice, **à partir du lundi 13 septembre 2010 de 20 h à 21 h**, et ainsi de suite chaque lundi soir.

La cotisation annuelle, comprenant la licence et l'assurance se monte à 60 €.

Renseignements et inscriptions auprès de Sabine (03.89.40.26.97 ou sur place au Foyer, le lundi à 20 heures).

□ Cours de Tai-Chi-Chuan

A l'instar de Sabine, M. Noël STIMPFLING (ceinture noire 2^{ème} Dan de Tang-Soo-do qui regroupe karaté – kobudo – Tai-Chi-Chuan) reproposera ses cours de Tai-Chi-Chuan dans la salle du Foyer Saint-Maurice, **à partir du jeudi 16 septembre 2010 de 20 h à 21 h 15.**

Attention : ces cours s'adressent exclusivement aux débutants. En effet, les personnes ayant débuté le cours la saison précédente verront leur séance déplacée au COSEC d'ALTKIRCH le lundi soir de 20 h 30 à 21 h 45, **à partir du 13 septembre 2010.**

□ Cours de Karaté

L'association « Fudoshin Karaté Ryu Sundgau » reconduira elle aussi ses cours de karaté pour adultes, **à partir du lundi 06 septembre 2010 de 18 h 45 à 19 h 45**, dispensés par M. Frédéric DUPONT (ceinture noire 4^{ème} Dan, diplômé d'Etat).

Renseignements et inscriptions sur place aux heures de cours ou par téléphone au 03.89.07.16.67 ou au 03.89.08.83.15.

□ Cours de cirque



Le cours de cirque lancé en 2009 sera reconduit pour les enfants âgés de 8 à 12 ans au Foyer **à partir du mercredi 15 septembre 2010 de 10 h 30 à 12 h 00** et ainsi de suite chaque mercredi.

Cette activité sera encadrée par Jean-François REITZER.

Inscriptions et renseignements auprès de la MJC d'ALTKIRCH (Mme Violette CENTLIVRE – Tél. : 09.53.62.98.91).

10. **Cours d'éveil musical (rappel)**

A l'initiative de la Société de Musique Sundgovia, des cours d'éveil musical destinés aux enfants âgés de 4 à 7 ans seront reconduits le mercredi après-midi, à compter du 15 septembre 2010, selon l'horaire suivant :

- de 13 h 30 à 14 h 25 (enfants de 4 à 6 ans).
- de 14 h 30 à 15 h 30 (enfants de 5 à 7 ans).

Les cours seront dispensés par Régine CHALARD, professeur de musique.

Formation musicale de proximité

« De la musique pour tous et accessible à tous proposée par une association locale ».

Dès septembre 2010, la Musique Sundgovia de HIRTZBACH proposera en plus des séances d'éveil et initiation musicale, des cours de musique comprenant ½ heure d'instrument et 1 h de formation musicale (solfège, rythmique, chant...).

Tarifs :

- 55 € par trimestre pour les cours d'éveil et d'initiation musicale (voir ci-devant) ;
- 150 € par trimestre pour la formation musicale + instrumentale.

Des remises pour fratries et autres cas particuliers peuvent être étudiées.

Instruments proposés : flûte, clarinette, saxophone, trompette, trombone, euphonium, percussions,....

Pour tous renseignements et inscriptions, s'adresser à :

Régine au 06.80.16.19.48 ou Mathieu au 06.83.10.44.28

Courriels : champvalont.noel@neuf.fr – mathieu.sms@orange.fr

11. Résultat du tirage de la tombola de la Fête de Rues

La 30^{ème} édition de la Fête de la Nature aura bénéficié d'une météo idéale qui a contribué pour beaucoup à sa réussite.

Remercions les associations locales, les élus, le personnel communal et les bénévoles pour les nombreuses heures consacrées à la préparation et à la mise en œuvre de cette manifestation traditionnelle.



Merci aussi aux riverains de la rue Principale et de la rue du Château qui ont daigné accueillir des exposants devant ou sur leur propriété.

Merci enfin à la population qui a su, comme à l'accoutumée, rendre notre village propre et accueillant.

Voici les numéros gagnants de la tombola (numéros figurant sur la couverture du programme de la Fête) :

**457 – 731 – 153 – 095 – 267 – 332 – 618 – 512 – 002 – 701 –
221 – 099 – 111 – 309 – 485 – 691 – 555 – 006 – 359 – 602.**

Les gagnants sont invités à se faire connaître à la mairie (tél. : 03.89.40.99.21) avant le 15 septembre 2010. Passé cette date, un tirage sera effectué pour la tombola non affectée.

12. Distillation

La prochaine période de distillation sera ouverte lors des vacances scolaires de la Toussaint, soit du **samedi 23 octobre au mercredi 03 novembre 2010 inclus** (inscriptions en mairie dès à présent).

13. Avis aux parents d'élèves des classes maternelle et primaires

En prévision de la rentrée des classes, nous nous permettons, comme chaque année, de recommander aux parents des enfants fréquentant l'école maternelle et les écoles primaires d'observer scrupuleusement les consignes données par les enseignants, au début de l'année scolaire, concernant le stationnement des véhicules devant les écoles respectives, aussi bien au moment de l'acheminement que du retrait des enfants.



Il convient notamment d'éviter de stationner en double voire triple file, sur les passages piétons et devant l'accès direct aux écoles.

Sachons faire preuve de civisme et de discipline, en n'hésitant pas à accompagner les enfants à pied, si le domicile n'est pas trop éloigné de l'école !

Prière aux parents fumeurs de ne pas jeter les mégots, voire les paquets de cigarettes vides devant l'entrée de la Mairie-Ecole (cela s'est vu, hélas...). Merci de votre compréhension.

14. Eclairage public défectueux (RAPPEL)

La population est invitée à signaler régulièrement à la Mairie les lampes d'éclairage public présentant un dysfonctionnement (lampes éteintes ou qui s'allument et s'éteignent par intermittence), afin de permettre aux services compétents de rétablir l'éclairage dans les meilleurs délais.

Du signalement immédiat des lampes défectueuses dépend en effet la rapidité d'intervention du service de maintenance, information que les habitants concernés sont plus à même de communiquer à la Mairie que les services municipaux qui ne le remarquent pas toujours (surtout lorsque les lampes s'allument et s'éteignent).

Pour notre sécurité à tous, merci de nous aider à garder le village bien éclairé la nuit !

15. Communiqué de la MJC

Le programme des activités de la MJC pour la saison 2010/2011 est disponible sur le site internet : <http://mjc.altkirch.free.fr> où l'on peut télécharger la brochure.

A compter du 23 septembre 2010, les activités proposées aux adultes, adolescents et enfants reprendront leur rythme de croisière :

- adultes et adolescents :
danse africaine, danses antillaises, gymnastique mixte, Gym-tonic, patchwork, step, trampoline, tennis de table, Taï Chi Chuan, Yoga, Futsal (nouveau) et Ikebana (nouveau).
- avec l'Université Populaire :
informatique, allemand, anglais et espagnol, GIMP et REIKI.
- Jeunesse :
Baby-Gym, cours d'allemand et d'anglais, cirque, escalade, hip-hop, patins à roulettes, roller hockey, théâtre, tennis de table, trampoline, baby escalade (nouveau) création couture (nouveau) roller et slam (nouveau).

Les inscriptions auront lieu entre le 1^{er} et le 15 septembre 2010.

Contact et renseignements : 09.53.62.98.91

MJC – 1 Place Xavier Jourdain – 68130 ALTKIRCH.

16. Pour une fréquentation raisonnée et partagée de la forêt

Un petit guide édité par PEFC Alsace et disponible en mairie nous indique les bonnes pratiques et les obligations réglementaires à respecter, pour profiter en toute sérénité des forêts.



La forêt est un milieu naturel où chacun apprécie de pouvoir se promener ou d'y pratiquer certains loisirs. Le tout est de savoir partager l'espace.

La forêt est également gérée par des professionnels dont les activités peuvent présenter un certain danger pour le promeneur. Un comportement responsable doit donc être adopté en forêt, afin que chacun puisse profiter du milieu naturel environnant en toute sécurité.

Voici un aperçu des questions traitées dans ce guide :

- accès : la forêt fréquentée est-elle ouverte au public ? Quels chemins pour quels usages de loisirs ? Jusqu'où aller ?

- milieu : impact de la fréquentation sur la faune, la flore, le sol, la propreté du milieu ?
- loisirs : cohabitation entre usagers de la forêt ? Promeneurs et chasse ? Cueillette et ramassage de sous-produits forestiers ? Feu et forêt ? Bivouac et camping sauvage ? Chiens en forêt ?
- activités professionnelles : récolte de bois, les dangers des chantiers ? Signalisation des dangers ?
- divers : aires de stationnement, pouvoir de police et verbalisation, risques sanitaires spécifiques...

Ce petit guide de 8 pages est à la disposition des personnes intéressées.

Pour en savoir plus : www.fibois-alsace.com/pefc

17. Petites annonces

- Particulier** souhaite acquérir une parcelle boisée, à HIRTZBACH ou village voisin. Etudie toute proposition.
Contact : 09.77.02.53.64 après 19 H 00.
- Jeune femme sérieuse** habitant HIRTZBACH, en formation d'aide à domicile 3^{ème} âge, propose ses services pour effectuer tous travaux de ménage, repassage et courses...
Contact : 06.01.97.00.61 ou 03.69.63.94.01
- Particulier** loue appartement F2 46 m², cuisine équipée, chauffage individuel au gaz, terrasse et garage.
Disponible le 01.10.2010
Contact : 03.89.40.90.36.

18. Etat civil

- Naissances :
 - Le 23 juin 2010 à MULHOUSE est né Donovan, 2^{ème} enfant de Eric GROSHENNY et son épouse Sandrine née KEMPF, demeurant ensemble 5 rue de la Roselière ;
 - le 12 juillet 2010 à ALTKIRCH est né Yoan, de Yann DUMEL et son épouse Barbara née GEROCK, demeurant ensemble 3 rue des Champs ;
 - le 06 août 2010 à ALTKIRCH est née Tamara qui fait la joie de ses parents, Patrick et Marie-Christine DIDNER et de ses frères et sœurs, demeurant ensemble 70 rue Principale.
- Nous adressons nos sincères félicitations aux heureux parents !

❑ Décès :

le 29 juillet 2010 à ALTKIRCH est décédée Emma
NUSSBAUMER née AMSTUTZ, à l'âge de 84 ans.

19. Les grands anniversaires de septembre 2010

65 ans : M. MARTIN Maurice
66 ans : Mme BERNHARDT Suzanne née DOEBELIN
M. SCHWEITZER Jean
68 ans : Mme SCHNOEBELEN Liliane née MARGRAFF
69 ans : M. WADEL Louis
71 ans : Mme FEDERSPIEL Monique née LEY
73 ans : Mme FEDERSPIEL Jacqueline née DISSER
74 ans : M. HARTMANN François
82 ans : Mme DISSER Marie née LEY
86 ans : Mme SENDELIN Joséphine née HARTMANN
93 ans : Mme WALTER Louise née PFLIEGER